



ROADS AND RELATED FEATURES		ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES	
HARD SURFACE, ALL WEATHER	.....	SURFACE PAVÉE, TOUTES SAISONS	.....
LOOSE SURFACE	.....	GRAVIER	.....
CART TRACK, WINTER ROAD OR ROAD UNDER CONSTRUCTION	.....	CHEMIN DE TERRE, D'HIVER OU ROUTE EN CONSTRUCTION	.....
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE	.....	SERVICES PORTAGE	.....
BUILT-UP AREA	.....	AGglomération	.....
RAILWAY, SIDING, STATION, STOP	.....	CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVÈTEMENT, GARE, ARRÊT	.....
BRIDGE	.....	PONT	.....
SEAPLANE BASE, ANCHORAGE	.....	HYDROAÉROPORT, MOULAGE	.....
LANDMARK FEATURES		POINTS DE REPÈRE	
HOUSE, BARN	.....	MAISON, GRANGE	.....
CHURCH, SCHOOL	.....	ÉGLISE, ÉCOLE	.....
POST OFFICE	.....	BUREAU DE POSTE	.....
HISTORICAL SITE	.....	LIEU HISTORIQUE	.....
TOWERS, FIRE, RADIO	.....	TOURS, FEU, RADIO	.....
WELL, OIL, GAS	.....	PUSIS, PÉTROLE, GAZ	.....
TANK, OIL, GASOLINE, WATER	.....	RÉSERVOIR, PÉTROLE, ESSENCE, EAU	.....
TELEPHONE LINE	.....	LIGNE TÉLÉPHONIQUE	.....
POWER TRANSMISSION LINE	.....	LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE	.....
MINE	.....	MINE	.....
CUTTING, EMBANKMENT	.....	DÉVAL, REMBLAI	.....
GRAVEL PIT	.....	GRAVIER	.....
BOUNDARIES AND SURVEY CONTROL		FRONTIÈRES ET POINTS DE RÉFÉRENCES	
INTERNATIONAL, PROVINCIAL, BOUNDARY MONUMENT	.....	INTERNATIONALE, PROVINCIALE, borne frontière	.....
COUNTY, DISTRICT	.....	COMTÉ, DISTRICT	.....
TOWNSHIP, PARISH-SURVEYED, -UNSURVEYED	.....	CANTON, PAROISSE - APPENTÉE - NON APPENTÉE	.....
TOWNSHIP, C.L.S. - SURVEYED, -UNSURVEYED	.....	TOWNSHIP, ATC-APPENTÉE, NON APPENTÉE	.....
- SECTION CORNERS	.....	- CÔMS DE SECTION	.....
MUNICIPALITY	.....	MUNICIPALITÉ	.....
INDIAN RESERVE, PARK, ETC.	.....	RÉSERVE INDIENNE, PARC, ETC.	.....
HORIZONTAL SURVEY POINT	.....	REPÈRE PLANIMÉTRIQUE	.....
BENCH MARK WITH ELEVATION	.....	REPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE	.....
SPOT ELEVATION, PRECISE, LAND, WATER	.....	POINT COTE, PRÉCIS, SUR TERRE, SUR L'EAU	.....
DRAINAGE AND RELATED FEATURES		DRAINAGE ET OUVRAGES CONNEXES	
STREAM, SHORELINE, INDEFINITE	.....	COURS D'EAU, RIVE, IMPRÉCISE	.....
DIRECTION OF FLOW	.....	DIRECTION DU COURANT	.....
LAKE, INTERMITTENT LAKE	.....	LAC, LAC INTERMITTENT	.....
INUNDATED LAND	.....	TERRAIN INONDÉ	.....
MARSH, SWAMP (WOODED)	.....	MARAIS, MARECAGE (BOISÉ)	.....
DRY RIVER BED WITH CHANNELS	.....	LIT DE COURS D'EAU TARI AVEC CHENAUX	.....
SAND, ABOVE, IN WATER	.....	SABLE, AU DESSUS, DANS L'EAU	.....
STRING BOG	.....	MARECAGE EN ENFILADE	.....
TUNDRA, PONDS, POLYGONS	.....	TOUNDRA: ÉTANGS, SOLS POLYÉDRAUX	.....
RAPIDS, FALLS, RAPIDS	.....	RAPIDES, CHUTES, RAPIDES	.....
FORESHORE FLATS	.....	ESTRAN	.....
ROCK	.....	ROCHE	.....
DAM	.....	BARRAGE	.....
WHARF	.....	QUAI	.....
DITCH	.....	FOSSE	.....
RELIEF FEATURES		RELIEF	
CONTOURS	.....	COURBES DE NIVEAU	.....
APPROXIMATE CONTOURS	.....	COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES	.....
DEPRESSION CONTOUR	.....	COURBE DE CONTOUR	.....
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE, LAND, WATER	.....	POINT COTE, APPROXIMATIF, SUR TERRE, SUR L'EAU	.....
ESKER	.....	ESKER	.....
PINGO	.....	PINGO	.....
SAND, SAND DUNES	.....	SABLE, DUNES	.....
PALSA BOG	.....	PALSE	.....
WOODED AREA	.....	RÉGION BOISÉE	.....
CLEARED AREA	.....	RÉGION DÉBOISÉE	.....

PHOTOGRAPHY PHOTOGRAPHIE

COMPILATION RESTITUTION

GRID ZONE DESIGNATION 100,000 M SQUARE IDENTIFICATION 100,000 M SQUARE IDENTIFICATION DU CARRE DE 100,000 M

18U XL YL

EXAMPLE OF METHOD USED TO GIVE A REFERENCE TO HEIGHTS 150 METRES TO FIXER DES HAUTEURS À 150 MÈTRES

REFERENCE POINT CHURCH - ÉGLISE (see above) (voir ci-dessus)

EASTING: Read number on grid line immediately to left of point. L'ÉCARTÉ: Estimer le nombre de carrés de la ligne de quadrillage immédiatement à gauche du point.

Estimate tenths of a square from this line eastward to point. Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le point en direction est.

NORTHING: Read number on grid line immediately below point. LATITUDE: NORTH: Note the chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement en-dessous du point.

Estimate tenths of a square from this line northward to point. Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le point en direction nord.

GRID REFERENCE SAMPLE 9684

Échantillon de quadrillage 970684

Nearest 5000 grid reference 320,000 metres (libres 63 miles) Le plus proche référence cartographique est à 320,000 mètres (environ 63 miles)

ONE THOUSAND METRE UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID

QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES UNIVERSEL TRANSVERSE DE MERCATOR

32-1/2	32-1/1	22 L/4
32 H/15	32 H/16	22 E/13
32 H/10	32 H/9	22 E/12

The 1974 MAGNETIC BEARING is 2°38' (402 mils) WEST OF NORTH OF QUADRILLAGE. ANNUAL CHANGE DECREASING 3.3' GRID NORTH is 2°06' (37 mils) EAST of TRUE NORTH for centre of map.

Le REPERE MAGNÉTIQUE en 1974 est à 2°38' (402 mils) OUEST DU NORD DU QUADRILLAGE. VARIATION ANNUELLE DÉCROISSANTE 3.3' NORD DU QUADRILLAGE est 2°06' (37 mils) à est du NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte.

NOTE: GRID TICKS WITH NUMBERS IN BRACKETS OR WITHOUT NUMBERS INDICATE THE 100 M TIE TO U.T.M. GRID. LES TRAITS NUMÉRIQUES ENTRE PARENTHÈSES OU SANS NUMÉRO INDICENT LE QUADRILLAGE DE 100 MÈTRES U.T.M.

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS

ECHELLE DE CONVERSION DES ÉLEVATIONS

Metres 30 50 100 150 200 250 300 350 400 450 500 550 600 650 700 750 800 850 900 950 1000

Feet 100 50 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000